



| ERSATZTEILLISTE |                               | LISTA PARTICOLARI             | LIST OF PARTS                | LIST DES COMPOSANTS          | 26.07.91   |       |
|-----------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------|-------|
| 0114805895      | ELT-WASSERBAD                 | BAGNOMARIA ELT.               | BAIN MARIE ELEC.             | BAIN MARIE ELECTR.           | BEW/80     | PAG.1 |
| COD.            | BESCHREIBUNG                  | DESCRIZIONE                   | DESCRIPTION                  | DESCRIPTION                  | QUANT.     |       |
| 1013506531      | KABELSATZ                     | IMPIANTO CAVI ELT. BEW/BEL/80 | ELEC. WIRING ASSY.           | INSTAL.CABLES ELEC           | BEW/BEL/80 | 1     |
| 2005600283      | GRIFF BACKROHRTÜR             | MANIGLIA PORTINA              | DOOR HANDLE                  | POIGNEE PORTE                | BG/BE/85   | 2     |
| 2012000292      | SCHARNIER TÜR                 | CERNIERA PORTINA              | DOOR HINGE                   | CHARNIERE PORTE              | M/KT       | 2     |
| 3000505295      | ROHR ABL. 3/4"x145            | TUBO SCARICO 145mm            | DRAIN PIPE 145mm             | TUYAU DECHAR.145mm           | BE/40/80   | 1     |
| 3000505388      | ROHR EINLAUF WASS.            | TUBO CARICO ACQUA             | WATER INTAKE PIPE            | TUYAU ARRIVEE EAU            | BE/80      | 1     |
| 3000505475      | ROHR VERLÄNGERUNG             | TUBO RACCORDO                 | PIPE FITTING                 | TUYAU RACCORD                | G/85       | 1     |
| 3000804285      | ABDECKUNG EINFASS.            | CRUSCOTTO PIANO               | HOB PANEL                    | TABLEAU PLAN                 | G/80       | 1     |
| 3000804292      | ABDECKUNG SEITE L.            | CRUSCOTTO LATER.S.            | PANEL LH SIDE                | TABLEAU COTE GAUCH.          | G/85       | 1     |
| 3000805063      | ABDECKUNG SCHALT.L.           | PROTEZIONE PANN.S.            | PROTECTION LH PAN.           | PROTECTION PANN.G.           | G/85       | 1     |
| 3000805209      | ABDECKUNG HEIZK.              | PROTEZIONE RESIST.            | HEAT.ELEM. COVER             | PROTECTION RESIST.           | UBW/80     | 1     |
| 3000805290      | ABDECKUNG E-ANSCHL.           | PROTEZIONE ELETTR.            | ELEC. PROTECTION             | PROTECTION ELECTR.           | UBW/40/80  | 1     |
| 3000808271      | ABDECKUNG SEITE R.            | CRUSCOTTO LATER.D.            | PANEL RH SIDE                | TABLEAU COTE DROIT           | G/85       | 1     |
| 3000808273      | ABDECKUNG SCHALT.R.           | PROTEZIONE PANN.D.            | PROTECTION RH PAN.           | PROTECTION PANN.D.           | G/85       | 1     |
| 3001605292      | BODEN WÄRMESCHRANK            | FONDO ARMADIO CALD            | HOTPRESS BOTTOM              | FOND ETUVE                   | UBW/80     | 1     |
| 3001605313      | BODEN MITTELFACH              | FONDO TRAMEZZA                | PARTITION BOTTOM             | FOND CLOISON                 | UBO/UBW/80 | 1     |
| 3001606398      | BODEN OBEN                    | FONDO SUPERIORE               | BOTTOM UPPER                 | FOND SUPERIEUR               | UBO/80     | 1     |
| 3001805260      | BLENDE ANSCHLUSS              | CRUSCOTTO ALLACC.             | PANEL CONNECTIONS            | TABLEAU BRANCHEME.           | UBO/UBW/85 | 1     |
| 3001805435      | BLENDE TÜR LINKS              | BOMBATO PORTINA S.            | CONV.DOOR SECT. LH           | PORTE BOMBEE                 | G/40       | 1     |
| 3001805436      | BLENDE TÜR RECHTS             | BOMBATO PORTINA D.            | CONV.DOOR SECT. RH           | PORTE BOMBEE                 | G/40       | 1     |
| 3001806382      | BLENDE UNTEN                  | CRUSCOTTO INF.                | PANEL BOTTOM                 | TABLEAU INF.                 | UBO/80     | 1     |
| 3001806386      | BLENDE OBEN                   | CRUSCOTTO SUP.                | PANEL TOP                    | TABLEAU SUP.                 | UBO/80     | 1     |
| 3003405600      | EINFASSUNG VERB.              | FASCIA RACCORDO               | CONNECTION STRIP             | BANDE RACCORD                | G/85       | 1     |
| 3004505297      | SCHIENE GN                    | GUIDA GN                      | GUIDE GN                     | GUIDE GN                     | UBO/UBW    | 2     |
| 3004605432      | FUSS VIERKANTROHR             | PIEDINO ESTERNO               | FOOT EXTERNAL                | PIED EXTERNE                 | G/85       | 4     |
| 3005605398      | GRIFF SCHALTBLENDE            | MANIGLIA PANNELLO             | PANEL HANDLE                 | POIGNEE PANNEAU              | G/80       | 1     |
| 3005705437      | GEGENBLENDE TÜR               | CONTROBOMBATO PORT.           | DOOR COUNTER-SECT.           | INTERIEUR PORTE              | G/40       | 2     |
| 3006302134      | HALTER HEIZK.H.               | SUPPORTO RESIST.P.            | HEAT.ELEM.SUPT.REAR          | SUPPORT RESIST.ARR.          | WS/35/40   | 2     |
| 3006302135      | HALTER HEIZK.V.               | SUPPORTO RESIST.A.            | HEAT.ELEM.SUPT.FRONT         | SUPPORT RESIST.AVT.          | WS/35/40   | 2     |
| 3006303053      | HALTER FÜHLER                 | SUPPORTO BULBO                | PROBE SUPPORT                | SUPPORT SONDE                | BM         | 1     |
| 3006303611      | HALTER ROHR WASSER            | SUPPORTO TUBO ACCUA           | WATER PIPE SUPPORT           | SUPPORT TUYAU EAU            | BM         | 1     |
| 3006305060      | HALTER SCHARNIER L.           | SUPPORTO CERN. SIN.           | SUPPORT LH HINGE             | SUPPORT CHARN.GCHE.          | G/85       | 1     |
| 3006305061      | HALTER SCHARNIER R.           | SUPPORTO CERN.DEST.           | SUPPORT RH HINGE             | SUPPORT CHARN.DRT.           | G/85       | 1     |
| 3006305566      | HALTER GRIFF L.               | SUPPORTO MANIGL.S.            | SUPPORT LH HANDLE            | SUPPORT POIGNEE G.           | G/85       | 2     |
| 3006305610      | HALTER THERMOSTAT             | SUPPORTO TERMOSTAT            | SUPPORT THERMOSTAT           | SUPPORT THERMOSTAT           | BE/40/80   | 2     |
| 3006305623      | HALTER WASSERHAHN             | SUPPORTO RUBINETTO            | COCK SUPPORT                 | SUPPORT ROBINET              | BE/40/80   | 1     |
| 3006306109      | HALTER EINFASSUNG             | SUPPORTO PIANO                | HOB SUPPORT                  | SUPPORT PLAN                 | G/85       | 2     |
| 3006308330      | HALTER GRIFF R.               | SUPPORTO MANIGL.D.            | SUPPORT RH HANDLE            | SUPPORT POIGNEE D.           | G/85       | 2     |
| 3006801981      | ISOLIERPLATTE KLEMME 4-5POLIG | ISOLAZIONE BACHELITE 4-5 POLI | INSULATION 4-5 POLE BAKELITE | ISOLATION BAKELITE 4-5 POLES |            | 1     |
| 3008304247      | TRÄGER EINFASSUNG             | PORTANTE FASCIA               | CONNECT.STRIP SUPT.          | PORTANT BANDE                | G/80       | 1     |
| 3008305264      | ZWISCHENSTIEG LANG            | TRAMEZZA LUNGA                | LONG PARTITION               | CLOISON LONGUE               | BE/80      | 1     |
| 3008305642      | TRÄGER LÄNGS HINT.            | PORTANTE LON. POST.           | MEMBER LONGIT.REAR           | PORTANT LON.ARRIER.          | G/80       | 1     |
| 3009600147      | STIFT SCHARNIER               | PERNO CERNIERA                | HINGE PIN                    | PIVOT CHARNIERE              | S/70-S/85  | 2     |
| 3014204295      | VERSTÄRKUNG RÜCKW.            | RINFORZO SCHIENA              | STIFFENER BACK               | RENFORT DOS                  | G/80-160   | 1     |

| ERSATZTEILLISTE |                              | LISTA PARTICOLARI            |  | LIST OF PARTS               |  | LIST DES COMPOSANTS          |             | 26.07.91 |
|-----------------|------------------------------|------------------------------|--|-----------------------------|--|------------------------------|-------------|----------|
| 0114805895      | ELT-WASSERBAD                | BAGNOM. ELEC.                |  | BAIN MARIE ELEC.            |  | BAIN MARIE ELECTR.           | BEW/80      | PAG.2    |
| COD.            | BESCHREIBUNG                 | DESCRIZIONE                  |  | DESCRIPTION                 |  | DESCRIPTION                  |             | QUANT.   |
| 3014205438      | VERSTÄRKUNG TÜR              | RINFORZO PORTINA             |  | DOOR STIFFENER              |  | RENFORT PORTE                | G/40        | 2        |
| 3017303898      | DICHTUNG TEFLON              | GUARNIZIONE TEFLON 30x22x2   |  | GASKET TEFLON 30x22x2       |  | JOINT TORIQUE TEFLON         | 30x22x2 BE  | 1        |
| 3029400748      | ABLAUF 1" VERCHR.            | PILETTA SCAR.CROM.1"         |  | DRAIN STUB CHROME.1"        |  | BONDE DECHAR.CHRO.1"         | BE/40/80    | 1        |
| 3029405427      | WASSEREINLAUF 1/2"           | EPOCATORE ACQUA 1/2"         |  | WATER DISTRIB. 1/2"         |  | DISTRIBUTEUR EAU 1/2"        | BE/80       | 1        |
| 3500500749      | ROHR WASSERÜBERL.            | PILETTA TROPPOPLENO          |  | OVERFLOW STUB               |  | BONDE TROP-PLEIN             | BE/40/80    | 1        |
| 3500505268      | ROHR VERBINDUNG              | TUBO RACCORDO                |  | PIPE FITTING                |  | TUYAU RACCORD                | BE/80       | 1        |
| 3500805332      | ABDECKUNG KAMIN N            | CRUSCOTTO CAMINO N           |  | FLUE BLANK PANEL            |  | TABLEAU CHEMINEE N.          | G/80        | 1        |
| 3501605294      | BODEN HEIZKÖRPER             | FONDO RESISTENZA             |  | HEAT.ELEM. BOTTOM           |  | FOND RESISTANCE              | UBW/80      | 1        |
| 3503404265      | EINFASSUNG                   | PIANO BAGNOMARIA             |  | BAIN MARIE HOB              |  | PLAN BAIN MARIE              | BE/80       | 1        |
| 3506705424      | ISOLIERBLECH HEIZK.          | LAMIERA ISOL.RESIS.          |  | HEAT.ELEM.INSUL.PLATE       |  | TOLE ISOL.RESIST.            | BE/40/80    | 2        |
| 3508304243      | TRÄGER QUER UNT.L            | PORTANTE TRAS.INF.S.         |  | MEMBER CROSS BOT.LH         |  | PORTANT TRANS.INF.G.         | G/85        | 1        |
| 3508305473      | TRÄGER FUSS                  | SUPPORTO PIEDE               |  | FOOT SUPPORT                |  | SUPPORT PIED                 | G/85        | 4        |
| 3508305630      | TRÄGER LÄNGS VORNE           | PORTANTE LON.ANT.            |  | MEMBER LONG.FRONT           |  | PORTANT LON.AVANT            | BE/80       | 1        |
| 3508308224      | TRÄGER QUER UNT.R.           | PORTANTE TRAS.INF.D.         |  | MEMBER CROSS BOT.RH         |  | PORTANT TRANS.INF.D.         | G/85        | 1        |
| 3508706312      | MANTEL WÄRMESCHR.            | MANTELLIO ARM.CALDO          |  | HOTPRESS JACKET             |  | MANTEAU ETUVE                | UBW/80      | 1        |
| 3509704298      | RÜCKWAND                     | SCHIENA                      |  | BACK                        |  | DOS                          | G/80        | 1        |
| 3511504311      | SEITENWAND OFFEN L.          | FIANCO APERTO SIN.           |  | SIDE OPEN LEFT              |  | COTE OUVERT GAUCHE           | G/80        | 1        |
| 3511504332      | SEITENWAND OFFEN R.          | FIANCO APERTO DEST.          |  | SIDE OPEN RIGHT             |  | COTE OUVERT DROIT            | G/85        | 1        |
| 3511819083      | SCHALTBLLENDE                | PANNELLO COMANDO             |  | CONTROL PANEL               |  | PANNEAU COMMANDE             | BEW/80      | 1        |
| 3512005071      | SCHARNIER OBEN L.            | CERNIERA SUP.SIN.            |  | HINGE LH SUPPORT            |  | CHARNIERE SUP.GCHE           | G/85        | 1        |
| 3512005072      | SCHARNIER OBEN R.            | CERNIERA SUP.DEST.           |  | HINGE RH SUPPORT            |  | CHARNIERE SUP.DRT.           | G/85        | 1        |
| 3515404339      | WANNE                        | VASCA                        |  | PAN                         |  | CUVE                         | BE/80       | 1        |
| 5001804340      | BLLENDE-ABSCHLUSS            | TERMINALE CRUSCOTTO          |  | PANEL ENDPICE               |  | EXTREMITÉ TABLEAU            | S/85        | 2        |
| 5004605409      | FUSS VERSTELLBAR             | PIEDINO REGOLABILE           |  | ADJUSTABLE FOOT             |  | PIED REGLABLE                | G/85        | 4        |
| 5004703314      | FEDER FÜHLERHALTER           | FERMAGLIO BULBO              |  | PROBE CLIP                  |  | ATTACHE SONDE                | UBG/UBE/WS  | 2        |
| 5006805308      | ISOLIERUNG GLASWOLLE         | PANNELLO ISOLANTE 480x180x25 |  | INSULATING PANEL 480x180x25 |  | PANNEAU ISOLANT              | 480x180     | 2        |
| 5017300269      | DICHTUNG CU                  | GUARNIZIONE CU 21,5x28x1,5   |  | GASKET CU 21.5x28x1.5       |  | JOINT TORIQUE CU 21,5x28x1,5 | 21,5x28x1,5 | 1        |
| 5017303267      | DICHTUNG O-RING              | ANELLO OR 20,22x3,53         |  | O-RING 20.22x3.53           |  | BAGUE OR 20,22x3,53          | 20,22x3,53  | 1        |
| 5017303299      | DICHTUNG GUMMI 1"            | GUARNIZIONE GOMMA DA 1"      |  | GASKET RUBBER               |  | JOINT EN CAOUTCHOUC 1"       |             | 1        |
| 5018007357      | WASSERARMATUR BLAU 1/2"      | RUBINETTO INCASSO 1/2" BLU   |  | COCK FITTED 1/2" BLU        |  | ROBINET ENCASTR. 1/2" BLEU   |             | 1        |
| 5022904313      | SCHALTKNOPF                  | MANOPOLA 30o-110o            |  | KNOB                        |  | POIGNEE                      | 30o-110o    | 2        |
| 5027609400      | ROLLE KUNSTSTOFF GERÄTE      | BOCCOLA NYLON                |  | BUSHING NYLON 66 NATURAL    |  | BOUCLE NYLON 66 NATUREL      |             | 2        |
| 5040302770      | MUTTER 6KT 1" VERZ.FIG.312   | DADO ES ZINCATO FIG.312 1"   |  | NUT HEX.GALVAN. FIG.312 1"  |  | ECROU ES ZINGUE FIG.312 1"   |             | 1        |
| 5050402821      | MUFFE VERZ.FIG.270 3/4"      | MANICOTTO ZINC.FIG.270 3/4"  |  | SLEEVE GALVAN. FIG.270 3/4" |  | MANCHON ZINGUE FIG.270 3/4"  |             | 1        |
| 5051204013      | WINKELVERSCHRAUBUNG 1/2">12  | GOMITO BRONZO 1/2">12        |  | ELBOW BRONZE 1/2">12        |  | COUDE BRONZE 1/2">12         |             | 1        |
| 5051220032      | ROHRVERSCHRAUBUNG MS 1/2">12 | RACCORDO DIRITTO 1/2">12     |  | STRAIGHT FITTING 1/2">12    |  | RACCORD DROIT 1/2">12        |             | 2        |
| 5060502377      | ANSCHLUSSKLEMME 4-POLIG      | MORSETTERIA 8016 V/4 DS KR   |  | TERMINAL 8016 V/4 DS KR     |  | BORNE 8016 V/4 DS KR         |             | 1        |
| 5060802200      | HEIZKÖRPER 2000W 380V        | RESISTENZA 2000W 380V        |  | HEAT.ELEM. 2000W 380V       |  | RESISTANCE 2000W 380V        | BE/40       | 2        |
| 5060807674      | HEIZKÖRPER 800W 380V         | RESISTENZA 800W 380V         |  | HEAT.ELEM. 800W 380V        |  | RESISTANCE 800W 380V         | WS/40       | 2        |
| 5061103271      | SIGNALLEUCHTE TYP            | LAMPE TEMOIN TYP             |  | LAMP TEMOIN TYPE            |  | LAMPE TEMOIN TYP             | VOY SI16A   | 2        |
| 5061103275      | GLIMMLAMPE NEON              | LAMPADA SPIA NEON            |  | INDIC. LIGHT NEON           |  | LAMPE TEMOIN NEON            | BA 9S 380V  | 2        |
| 5061608580      | THERMOSTAT 1-POLIG 30o-110o  | TERMOSTATO UNIPOL. 30o-110o  |  | THERMOSTAT UNIPOL.          |  | THERMOSTAT UNIPOL. 30o-110o  |             | 2        |
| 5061903322      | VERSCHRAUBUNG PG16 ART.      | PASSACAVO PVC PG/16 N 106    |  | GROMMET PVC PG/16 N 106     |  | OEILLET PVC PG/16 N 106      | 106/16      | 1        |

## ERSATZTEILLISTE

## LISTA ARTICOLARI

## LIST OF PARTS

## LIST DES COMPOSANTS

26.07.91

0114805895

ELT-WASSERBAD

BAGNOMARIA ELT.

BAIN MARIE ELEC.

BAIN MARIE ELECTR.

BEW/80 PAG.3

COD.

BESCHREIBUNG

DESCRIZIONE

DESCRIPTION

DESCRIPTION

QUANT.

5061903541

KABELDURCHLASS HEYCO

BOCCOLA PASSACAVI HEYCO

CABLE GROMMET HEYCO D=30

OUSSINET OEILLET HEYCO

D=30

1

5207400705

HOLZVERSCHLAG

IMBALLA LEGNO

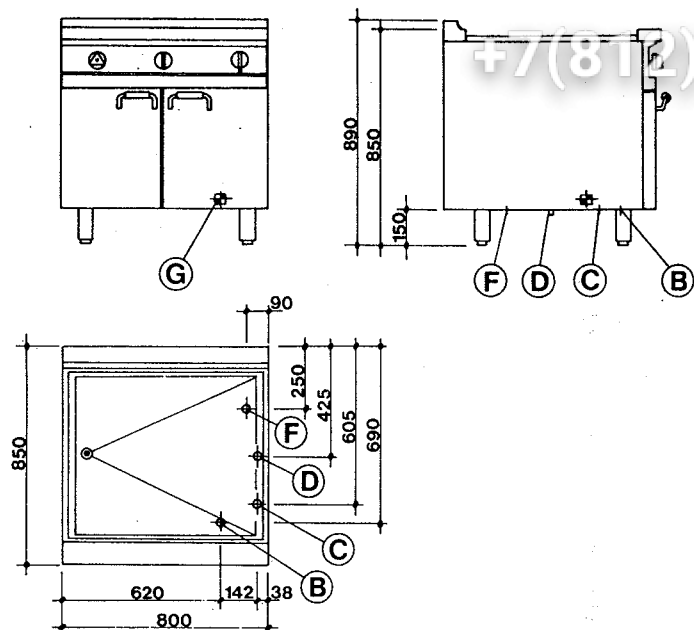
WOODEN CRATE

EMBALLAGE BOIS

S/80

1

BEW / 80



KABELEINFÜHRUNG  
PASSALLO  
CABLE ENTRY  
ENTREE DE CABLE

ELT. ANSCHLUSSKLEMME  
MORSETTIERA ARRIVO LINEA  
CONNECTION SUPPLY TERMINAL  
RACCORD BORNE D'ALIMENTATION

SCHRAUBE FÜR POTENTIALAUSGLEICH  
VITE DI COMPENSAZIONE POTENZIALE  
SCREW FOR POTENTIAL COMPENSATION  
VIS DE COMPENSATION DE POTENTIEL

WASSERANSCHLUSS Ø 12 mm  
COLLEGAMENTO ACQUA Ø 12 mm  
WATER CONNECTION Ø 12 mm  
PRISE D'EAU Ø 12 mm

WASSERABLAUF 3/4"  
SCARICO ACQUA 3/4"  
WATER DRAIN 3/4"  
ÉCOULEMENT D'EAU 3/4"

HEIZKÖRPER WASSERBAD  
RESISTENZA BAGNOMARIA  
HEATING ELEMENT BAIN-MARIE  
ELEMENT DE CHAUFFAGE BAIN MARIE

2 x 2 KW

HEIZKÖRPER WÄRMESCHRANK  
RESISTENZA ARMADIO CALDO  
HEATING ELEMENT HOT CABINET  
ELEMENT DE CHAUFFAGE ETUVE

2 x 0,8 KW

NENNAUFNAHME  
POTENZA NOMINALE  
NOMINAL CONSUMPTION  
PRISE DE COURANTE

5,6 KW

ELEKTRO SCHALTPLAN SCHEMA ELETTRICO  
WIRING DIAGRAM SCHEMA ELECTRIQUE

HEIZKÖRPER WASSERBAD  
RESISTENZE BAGNOMARIA  
HEATING ELEMENTS BAIN-MARIE  
ELEMENTS DE CHAUFFAGE BAIN MARIE

HEIZKÖRPER WÄRMESCHRANK  
RESISTENZE ARMADIO CALDO  
HEATING ELEMENTS HOT CABINET  
ELEMENTS DE CHAUFFAGE ETUVE

